

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le lundi 25 juin 2007
Monday, June 25, 2007

18h00
6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Gilbert Cyr,
Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière et directrice générale par intérim/Clerk and Acting Chief Administrative Officer
Jean Leroux, Affex Recherche de cadres/Affex Executive Search
Sébastien Huard, avocat de la firme Emond-Harnden

Absence motivée

Sylvain Dubé, conseiller/Councillor

1. **Ouverture de la réunion**

R-533-07

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting

R-533-07

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that this Special Meeting be
declared opened.

Carried.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

R-534-07

Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de André Chamaillard

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
après l'ajout de l'article suivant:

**7. Règlement N° 55-2007 pour nommer un
secrétaire de la réunion.**

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-534-07

Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the agenda be adopted
after the addition of the following item:

**7. By-law N° 55-2007 to appoint a
recording Clerk for the meeting.**

Carried.

Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

** L'article 7 est traité immédiatement.

Item 7 is discussed immediately.

Réunion extraordinaire du Conseil - le 25 juin 2007
Special Meeting of Council – June 25, 2007

Page 2

- | | | | | | | |
|------|---|--|--|--|-----------------|-----------------|
| 7. | Règlement N° 55-2007 pour nommer un secrétaire de la réunion.

1 ^{re} lecture - adopté
2 ^e lecture - adopté
3 ^e lecture - adopté | | By-law N° 55-2007 to appoint a recording Clerk for the meeting.

1 st reading - carried
2 nd reading - carried
3 rd reading - carried | | Adopté. | Carried. |
|
 | | | | | | |
| 4. | <u>Réunion à huis clos</u>
R-535-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard

Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos ait lieu à 18h03 pour discuter de l'article 6. | | <u>Closed Meeting</u>
R-535-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that a closed meeting be held at 6:03 p.m. to discuss item 6. | | Adoptée. | Carried. |
|
 | | | | | | |
| ** | Madame Christine Groulx quitte la salle à 18h04. | | Mrs. Christine Groulx leaves the room at 6:04 p.m. | | | |
|
 | | | | | | |
| 5. | <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-536-07
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte à 19h00. | | <u>Reopening of the Special Meeting</u>
R-536-07
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the Special Meeting be reopened at 9:40 p.m. | | Adoptée. | Carried. |
|
 | | | | | | |
| 6. | <u>Dossier personnel</u>

Pour information. | | <u>Personnel File</u>

For information. | | | |
|
 | | | | | | |
| 8. | <u>Ajournement</u>
R-537-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 19h00. | | <u>Adjournment</u>
R-537-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:00 p.m. | | Adoptée. | Carried. |

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

24^e
24th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2007.
2007.

Réunion extraordinaire du Conseil - le 25 juin 2007
Special Meeting of Council – June 25, 2007

Page 3

**Greffière/
Clerk**

**Maire/
Mayor**